

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

XXII Sunday of the Ordinary Time

August 29th 2021



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

12:00 pm Español

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

Reconciliation/ Confesiones

First Thursday of the month at 5:00 pm (English)

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm (Español)

Holy Hour/ Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 9:00 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

Office Hours—Horas de Oficina

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Eliseo Avendaño

admin@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lupita Silva Secretary

Diane Plante - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Dixie Gleason —Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

DOERS OF THE WORD

The second reading for today begins a five-week series of selections from James, a letter that is classified among the so-called “catholic” (or universal) epistles because they are addressed to a general audience rather than to one particular community. Today’s text offers important advice for Christians of every generation. God is first cited as the author of all gifts, and in particular, reference is made to the gift of baptism by which we have been made the “first fruits” of the new creation.

What follows is advice based on a very Jewish understanding of the “word” as an active force, operative in the world. We are reminded that unless we, too, become “doers” of the word, our claim to faith is empty. Today and in subsequent weeks the author reminds us that it is equally important to do the “works” of love, for example, by caring for the “orphans and widows in their affliction.”



PRACTIQUEN LA PALABRA

La segunda lectura de hoy comienza una serie de cinco semanas de selecciones de la Carta de Santiago que se clasifica entre las epístolas llamadas “católicas” (o universales) porque están dirigidas a un público general y no a una comunidad en particular. El texto de hoy ofrece consejos importantes para los cristianos de todas las generaciones. Dios es citado por primera vez como autor de todos los dones, y en particular, se hace referencia al don del bautismo, por el que somos las “primicias” de la nueva creación.

Lo que sigue es un consejo basado en un entendimiento muy judío de la “palabra” como una fuerza activa, operativa en el mundo. Se nos recuerda que a menos que nosotros también nos convirtamos en “practicantes” de la palabra, nuestra profesión de fe no vale nada. Hoy y en las próximas semanas el autor nos recuerda que es igualmente importante que hacer las “obras” del amor, por ejemplo, cuidar de los “huérfanos y las viudas en sus tribulaciones”.

Reading I

Dt 4:1-2, 6-8

Moses said to the people:
“Now, Israel, hear the statutes and decrees
which I am teaching you to observe,
that you may live, and may enter in and take possession of
the land
which the LORD, the God of your fathers, is giving you.
In your observance of the commandments of the LORD, your
God,
which I enjoin upon you,
you shall not add to what I command you nor subtract from it.
Observe them carefully,
for thus will you give evidence
of your wisdom and intelligence to the nations,
who will hear of all these statutes and say,
‘This great nation is truly a wise and intelligent people.’
For what great nation is there
that has gods so close to it as the LORD, our God, is to us
whenever we call upon him?
Or what great nation has statutes and decrees
that are as just as this whole law
which I am setting before you today?”

Responsorial Psalm

The one who does justice will live in the presence of the Lord.

Reading II

Jas 1:17-18, 21b-22, 27
Dearest brothers and sisters:
All good giving and every perfect gift is from above,
coming down from the Father of lights,
with whom there is no alteration or shadow caused by
change.
He willed to give us birth by the word of truth
that we may be a kind of firstfruits of his creatures.
Humbly welcome the word that has been planted in you
and is able to save your souls.
Be doers of the word and not hearers only, deluding your-
selves.
Religion that is pure and undefiled before God and the Father
is this:
to care for orphans and widows in their affliction
and to keep oneself unstained by the world.

Lectura I

Dt 4, 1-2. 6-8

**En aquellos días, habló Moisés al pueblo, diciendo:
“Ahora, Israel, escucha los mandatos y preceptos
que te enseño, para que los pongas en práctica y
puedas así vivir y entrar a tomar posesión de la tier-
ra que el Señor, Dios de tus padres, te va a dar.
No añadirán nada ni quitarán nada a lo que les man-
do: Cumplan los mandamientos del Señor que yo
les enseño, como me ordena el Señor, mi Dios.
Guárdenlos y cúmplalos porque ellos son la
sabiduría y la prudencia de ustedes a los ojos de los
pueblos. Cuando tengan noticias de todos estos
preceptos, los pueblos se dirán: ‘En verdad esta
gran nación es un pueblo sabio y prudente’.
Porque, ¿cuál otra nación hay tan grande que tenga
dioses tan cercanos como lo está nuestro Dios,
siempre que lo invocamos? ¿Cuál es la gran nación
cuyos mandatos y preceptos sean tan justos como
toda esta ley que ahora les doy?”.**

Salmo Responsorial

¿Quién será grato a tus ojos, Señor?

Lectura II

Sant 1, 17-18. 21b-22. 27

**Hermanos: Todo beneficio y todo don perfecto viene de lo
alto, del creador de la luz, en quien no hay ni cambios ni
sombras. Por su propia voluntad nos engendró por medio
del Evangelio para que fuéramos, en cierto modo, primi-
cias de sus creaturas.
Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en
ustedes y es capaz de salvarlos. Pongan en prácti-
ca esa palabra y no se limiten a escucharla, engañándose a
ustedes mismos. La religión pura e intachable a los ojos de
Dios Padre, consiste en visitar a los huérfanos y a las
viudas en sus tribulaciones, y en guardarse de este mundo
corrompido.**

Mass Schedule

St. Mary's

Saturday 5:00 pm English.

Sunday 10:30 am English

12:00 pm Spanish

St Peter's

Sunday 9:00 am English

Holy Hour /Hora Santa

First Friday of the month after 9:00 am Mass

Primer Jueves del mes a las 7:00 pm

MASS INTENTIOS

Saturday 28th 5:00 pm

Sunday 29th 10:30 am

Sunday 29th 12:00 pm + Silvia Nonato

St. Peter's

Sunday 29th 9:00am

Sunday 08/22/2021 Collection

\$2,573.00

Thank You, Thank You!!!

FEAST OF FAITH

What Jesus Did, What Jesus Said

The oldest account of what happened at the Last Supper comes to us not from the Gospels but from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians: "I received from the Lord what I also handed on to you, that the Lord Jesus, on the night he was handed over, took bread, and, after he had given thanks, broke it and said, 'This is my body that is for you. Do this in remembrance of me' " (11:23-24). In our celebrations of the Eucharist, we are obedient to Christ's command to "do this." The priest, acting in the person of Christ, does what Jesus did and says what Jesus said. He takes bread, gives thanks, breaks it, and gives it to the Lord's disciples. He takes wine, gives thanks, shares it with us. We believe that the entire Eucharistic Prayer is consecratory, but we continue to hold these words of Jesus in special reverence. They are called the words of consecration, and the elevations of the host and chalice, the genuflections of the priest, and the optional ringing of a bell and use of incense remind us that we are in the presence of the Lord.



—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

FIESTA DE LA FE

El Amén y la Doxología

La Plegaria Eucarística concluye con una doxología o palabra de Gloria para Dios y es la forma tradicional en la que se concluye un himno litúrgico. En la celebración eucarística esta es la doxología principal mediante la cual, quien preside la liturgia, expresa la glorificación de Dios. El pueblo ha de responder con un rotundo amén que haga honor no sólo a la doxología misma, sino también, a lo que significa Amén. La palabra Amén es una expresión de firmeza, de total convencimiento de que todo lo que se ha dicho y hecho es verdadero, que se cree profundamente, a prueba de todo. Es mucho más que la conclusión de la mayoría de nuestras oraciones, es la asimilación misma de nuestro compromiso a vivir conforme a lo que hemos celebrado u orado. Por eso que nuestro amén tiene que ser verdadero, no sólo al concluir la Plegaria Eucarística sino al comulgar el Cuerpo y la Sangre de Cristo. Al hacerlo, decimos "sí" a lo que verdaderamente somos: el cuerpo místico de Cristo. Nos hacemos uno con él en comunión y formamos un solo cuerpo en comunión con Dios. ¡Amén!

—Miguel Arias, Copyright © J. S. Paluch Co.

Religious Education Congress 2021

On Saturday, September 25, 2021, the Diocese of Santa Rosa will present a day of prayer and fellowship for all adults in the Diocese. The event will be held at Cardinal Newman High School, 50 Ursuline Rd., Santa Rosa. The theme is "Praying Always". The day will begin at 9:00a.m in the gym with Holy Mass by Bishop Robert F. Vasa. A variety of speakers will be presented throughout the day. This day is designed to bring spiritual nourishment to all Adults in the Diocese. We look forward to seeing you. This is a onetime offer due to COVID19 restrictions this event is FREE. For more information or to register, please contact Carmen Aanenson at the Diocesan Dept. of Rel. Ed. or ask your local parish.

dre@srdiocese.org 707-566-3366
www.santarosacatholic.org

Congreso de Educación Religiosa

El Sábado, 25 de septiembre, la Diócesis de Santa Rosa ofrecerá un día de oración y compañerismo para todos los adultos en la Diócesis. El evento se celebrará en el Cardinal Newman High School, 50 Ursulians Rd., Santa Rosa. El Tema es "*Orando Siempre*". El día empezará a las 9:00a.m con Santa Misa por el obispo Robert F. Vasa. Este invitado a experimentar diferentes formas de oración, en Talleres, a través del día. Este es un día designado para llevar alimento espiritual a todos los adultos de la Diócesis.

Esta es una oferta única debido a las restricciones de COVID-19, este evento de 2021 será **gratuito**. Para más información o para registrarse, por favor póngase en contacto con Carmen, en el departamento diocesano de la educación religiosa.

dre@srdiocese.org 707-566-3366
www.santarosacatholic.org

Religious Education

Registrations for catechism will be on Sundays September 5th and 12th after the 12:00 pm Mass.



Educación Religiosa

Las registraciones para el catecismo serán los domingos 5 y 12 de Septiembre después de la misa de las 12:00 pm.

Próximas Pláticas Pre-Bautismales:

Septiembre 2 2021 @6:00pm

En el salón de St. Mary's
707-263-4401





For a Trusted Opinion call...
Call Rian Sommerfield

3970 Main St. Kelseyville, CA 279-1846



Humanidad
Humanidad Therapy & Education Services (HTES) is a multicultural community mental health agency and Marriage and Family Therapist training program. HTES offers low-fee, psychological . (HTES) es una agencia multicultural de salud mental comunitaria y un programa de capacitación en terapeutas para el matrimonio y la familia. HTES ofrece servicios de bajo costo, psicológicos . (707)525-1515. (Sant Rosa Ca)

Antoinette's School of Dance
Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology
200 Lakeport Blvd. Lkpt
(707) 263 -9428 (WHAT)

Hearing Aids
Swim Plugs
Glynis Tambornini, M.S.,CCC-A
Audiologist 30+ years of experience

Hearing Tests
Sleep Plugs



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary
A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing
Health/Medicare Insurance Specialist
Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
1859 No. High Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie@att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper
Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance
Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez
Broker/Owner
DRE #01198282
707-292-0687
holson@pacific.net
Serving Northern California since 1995

24-HOUR HOTLINE
NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY
1-855-587-6373
Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611
Queen of the Lakes
Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898
Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants
Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA
QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—
Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary & Crematory

FD 311 / CR 395

"The only on-site crematory

In the county"

115 S. Main St. Lakeport, CA 95453

www.Jonesmortuarylakeport.com

707-263-5389



**CIVIL ENGINEERS &
LAND SURVEYORS**

Nancy Ruzicka
2495 Parallel Drive,
Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amama

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559
kelseyvilleappliance@yahoo.com

YOUR ADD HERE

YOUR ADD HERE